

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 84 (1958)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

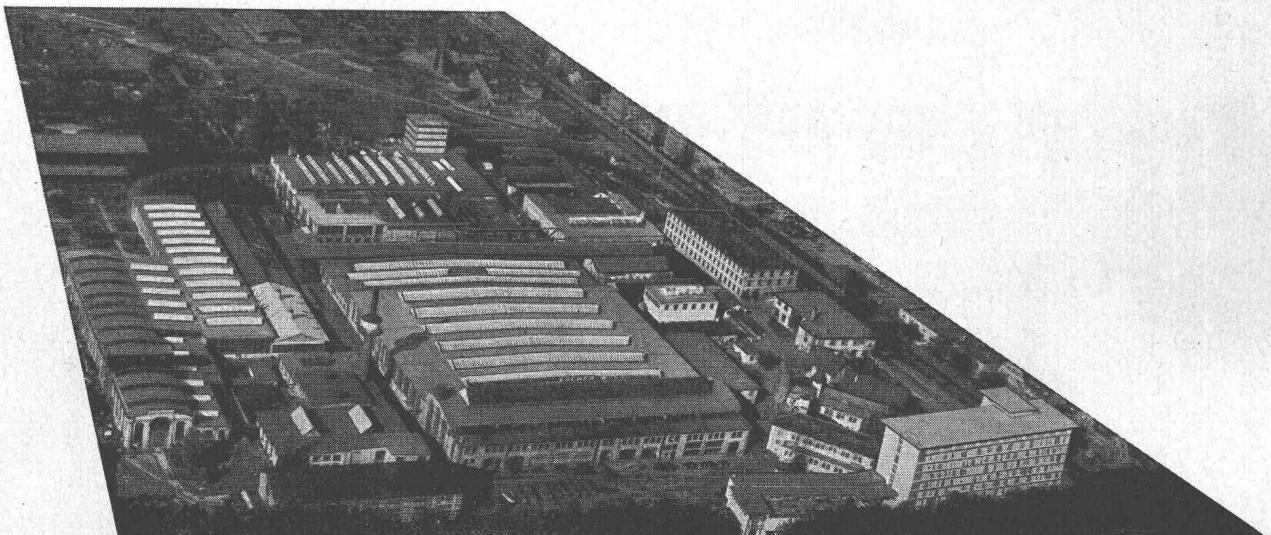
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ESCHER WYSS



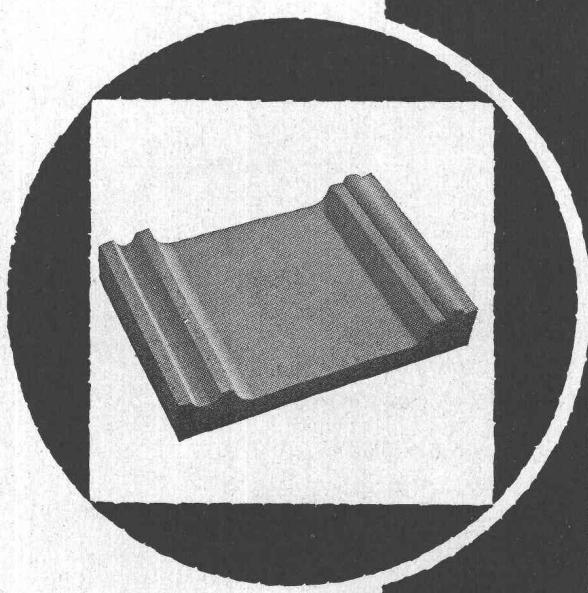
Nos spécialités :

Turbines hydrauliques  
Pompes  
Conduites forcées  
Hélices marines à pas variable  
Turbines à vapeur  
Chaudières à vapeur et réservoirs

Turbo-compresseurs et ventilateurs à hélice  
Installations d'évaporation  
Pompes à chaleur  
Machines frigorifiques  
Essoreuses pour l'industrie  
Produits de fonderie

Représentant à Lausanne : J. MAYENFISCH, ing. E.P.Z., 6 av. Druey, Lausanne

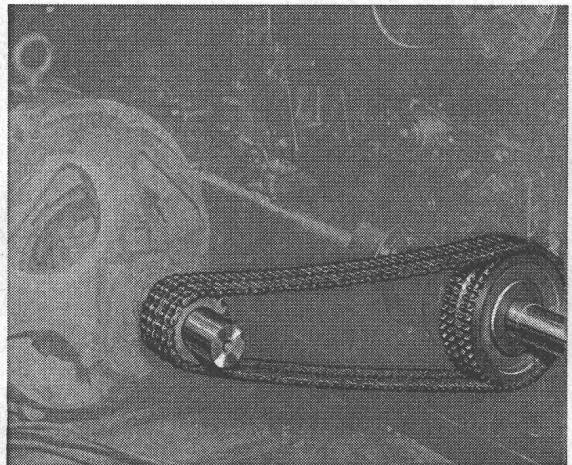
Feuerfeste Erzeugnisse  
Steinzeugbodenplatten



Tonwerk Lausen AG



Les transmissions  
complètes et normalisées **RENOLD**



Durabilité - Sécurité - Marche souple

Entr'axes rapprochés - Largeurs minimes - Rendement élevé

En stock chez:

**W. EMIL KUNZ - ZURICH 27**

Gotthardstr. 21 - Tél. (051) 27 30 57



L'éclat soyeux et chaud de la surface,  
ainsi que les teintes délicatement nuancées,  
donnent aux panneaux  
**KELLCO** un aspect particulièrement  
sympathique.



Le panneau  
**KELLCO**: une  
création de premier  
ordre de  
**KELLER & Co. S.A.**  
à Klingnau/Argovie

**Le panneau KELLCO, le stratifié suisse de premier rang, s'est imposé de plus en plus par la démonstration pratique de ses excellentes propriétés. Demandez-le à votre menuisier ou à votre ébéniste!**

# Si vous recherchez le solide, le beau . . . alors, choisissez KELLCO!

- Surface unie, sans pores, d'un éclat soyeux très particulier.
- 45 dessins et teintes harmonieuses et inaltérables à la lumière.
- Résistance extraordinaire aux acides grâce à divers adjuvants spéciaux.
- Résistance à la chaleur garantie jusqu'à 150° C.
- Particulièrement résistant contre toute usure mécanique.
- Fabrication extrêmement soignée et rigoureusement éprouvée dans notre propre entreprise.
- Produit suisse bénéficiant d'une garantie totale de l'usine.
- Livrable immédiatement auprès de nos marchands grossistes.
- Service gratuit de renseignements techniques pour tous problèmes.

## L'expérience pratique a forgé la confiance témoignée au panneau KELLCO.

La renommée de la haute qualité du panneau KELLCO en augmente continuellement le champ d'application.

**Agencement de magasins:** étagères et banques aux couleurs gaies et accueillantes.

**Restaurants:** dessus de tables et revêtement de bars très résistants et plaisants.

**Installations de cuisines:** revêtement toujours propre, d'aspect appétissant et facile à entretenir.

**Salons de coiffure:** revêtement moderne et propre.

**Ameublement:** placage invulnérable à très bel effet décoratif.

**Hôpitaux et cabinets de médecin:** revêtement hygiénique, d'entretien aisé et très économique.

**Laboratoires:** résistance extraordinaire aux acides, alcalis, etc.

**Décoration intérieure:** créations individuelles, modernes et harmonieusement colorées.

**Construction de wagons et de bateaux:** revêtements intérieurs résistants à l'humidité.

**Aménagement d'ascenseurs et de cabines de téléphone:** décoration murale plaisante et inaltérable.

**Écoles et bureaux:** dessus de pupitres, revêtements de parois solides et de couleur gaies.

**Industrie:** établis d'horlogers, dessus de tables d'emballage, de confection, de montage de précision, de cantine, d'exposition etc.

**Banques et administrations:** aménagements de guichets accueillants et durables.

Le prix avantageux et la haute qualité du panneau KELLCO sont les résultats d'un effort particulier des usines



KELLER & Co. S.A. à Klingnau/Argovie

# SULZER

78646

*Acier coulé au four électrique  
allié ou non allié*

Sulzer Frères, Société Anonyme,  
Winterthur (Suisse)

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

TYPO \* OFFSET

RELIURES A ANNEAUX  
WIRO - MULTO - FLEXO

Terreaux 29-31

LAUSANNE Tél. 23 92 95

GÉNIE CIVIL      BÉTON ARMÉ      MAÇONNERIE  
GYPSERIE      PEINTURE

COOPÉRATIVE DES

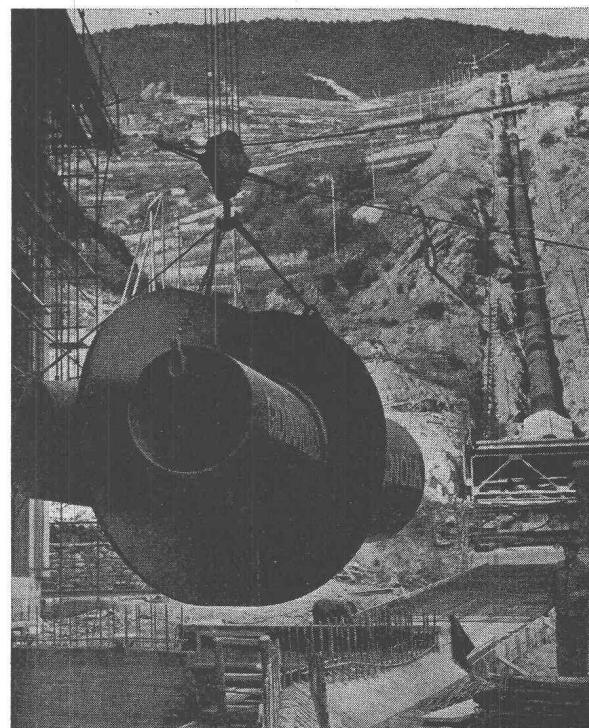
# COBAL

OUVRIERS DU BÂTIMENT

BEAULIEU 11 LAUSANNE Tél. 24 28 24

Carnets de dépôts 4 1/2 %

## GIOVANOLA



PONTS — CHARPENTES — PYLONES  
PONTS ROULANTS — PORTIQUES ROULANTS  
CHAUDRONNERIE — CONDUITES FORCÉES  
TÉLESIÈGES

GIOVANOLA FRÈRES S. A., MONTHEY

# DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE / BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE, BERNE

## 711.583 (494.45)

**Concours** d'idées pour l'aménagement des terrains du Pavement et de l'Hermitage, à Lausanne. 7 fig., Bull. techn. Suisse romande 83 (1957) 17, 17 août, p. 269-273.

Extrait du règlement-programme : idée générale, situation, étapes, voies d'accès, densité et occupation du sol, bâtiments, aménagements ; extrait du rapport du jury, jugement du jury.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 234.

## 691.576

**Huber, P. E. :** Le décapage des vieilles peintures. J. Construction Suisse romande 32 (1957) 9, mai, p. 585-591.

Renseignements sur les travaux de décapage, utilisation des produits pour décapage, danger d'utiliser une composition inflammable, Dixapol produit d'avant-garde, confier les travaux de décapage aux gens conscients.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 235.

## 691.571

Quelques **indications** pratiques sur les silicones. J. Construction Suisse romande 32 (1957) 9, mai, p. 591-593.

Définition des silicones, leurs propriétés, barrage contre les influences atmosphériques, traitement 24 heures de temps sans pluie, dilution : 1-4 à 1-5 avec de l'eau, emploi : 1 kg pour 15 à 25 m<sup>2</sup> de crépi.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 236.

## 691.56

Le **cloquage** et autres défauts des enduits de plâtre, causes et moyens d'y remédier. J. Construction Suisse romande 32 (1957) 10, mai, p. 653-659.

Phénomène assez fréquent, causes des défauts du plâtre, recherche des causes des accidents, moyens de parer à l'apparition des soufflures.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 237.

## 691.576

**Margival, F. :** Les pigments ferrifères. J. Construction Suisse romande 32 (1957) 10, mai, p. 659-661, et 673.

Variétés de pigments à base de fer, minéraux de fer servant à fabriquer des pigments, pigments naturels ferrifères, pigments ferrifères artificiels, pigments résistant particulièrement à la chaleur.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 238.

## 69.002.22 (44)

Une « usine à maisons » française. J. Construction Suisse romande 32 (1957) 10, mai, p. 668-670.

Procédé Raymond Camus : fabrication rationnelle, amélioration des conditions de travail, organisation des transports, montage des éléments, âme de l'usine, collaboration et économie.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 239.

## 69.011.74 : 676.5

**Ledent, H. :** Le papier peint. 23 fig., J. Construction Suisse romande 32 (1957) 11, juin, p. 719-728 ; 12, juin, p. 907-911 ; 13, juillet, p. 973-979 ; 14, juillet, p. 1035-1041.

Introduction et fabrication du papier ; principe de la fabrication du papier ; papier peint, historique de sa fabrication ; impression des papiers peints ; tapissage : apprêts des papiers, classification des papiers peints ; colles : colles de farine, préparation de la colle de blé, colle à froid, colles cellulaires, tamisage des colles ; outillage, recherche du nombre de rouleaux, symétrie, découpe du papier, émargements, encollage, collage : placement d'un lé, marche pratique d'un travail ordinaire, quelques difficultés, variantes. Placement des champs, placement des bordures, tapissage sur le plafond, tapissage à joints vifs, remarque concernant le placement, placement et collage, parachèvement, l'incrustation, cuir de Cordoue, placement des clous.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 240.

## 727.1 (494.45)

Un groupe de pavillons scolaires vient d'être érigé à Prilly, 3 fig., J. Construction Suisse romande 32 (1957) 11, juin, p. 729-731.

Pourquoi des pavillons ? des classes spacieuses, caractéristiques de la construction.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 241.

## 72.032.8 (38)

**Patané, G. :** L'architecture ionique, 4 fig., J. Construction Suisse romande 32 (1957) 11, juin, p. 734-737.

Introduction, noms des Ioniens, histoire des Ioniens, ordre ionique, description de l'ordre ionique, extension du ionique, système constructif et matériaux employés, propylées, trésor des Siphniens, Caryatides de l'Erechtheion, conclusions. Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 242.

## 728.95 (494.45)

Une belle **ferme** : celle de Châtillon (Baulmes). 2 fig., J. Construction Suisse romande 32 (1957) 13, juillet, p. 967-968.

Construction aux proportions considérables : composition : rez-de-chaussée servant d'étable pour une trentaine de têtes de bétail, grange de 18 m de largeur et 37 m de longueur, vide intérieur 3900 m<sup>3</sup>, système de monte-foin à griffes, bois utilisé 200 m<sup>3</sup>.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 243.

## 691.576

Les **vernis** à l'alcool. J. Construction Suisse romande 32 (1957) 13, juillet, p. 981.

Composition : résines naturelles ou synthétiques ; dilution : alcool méthyle ; procédé de fabrication, vernis à nœuds pour isolation des nœuds du bois, divers emplois des vernis. Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 244.

## 728.73 (494.44)

**Wenger, H. ; Wenger, P. :** Maison de vacances au Rosswald. 15 fig., J. Construction Suisse romande 32 (1957) 14, juillet, p. 1027-1030.

Programme, projet, emplacement à 1800 m d'altitude, distribution des pièces ; construction et conception architecturale, liste des matériaux et travaux de charpenterie.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 245.

## 72.032.8 (37)

**Patané, G. :** L'architecture grecque de Sicile. 5 fig., J. Construction Suisse romande 32 (1957) 14, juillet, p. 1047-1051.

Sicile, mythologie, habitants de la Sicile préhellénique, colonies grecques, monde grec, fondation d'une colonie, architecture, matériaux ; Agrigente, temple de la Concorde ; Selinonte, temple C ; temple de Segeste ; Conclusions.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 246.

## 699.844 : 699.86

Un revêtement aux qualités thermo-acoustiques : Le Wasmuculit. 2 fig., J. Construction Suisse romande 32 (1957) 15 août, p. 1091-1092.

Qu'est-ce que le Wasmuculit ? ses qualités, plastique Wasmuculit, méthodes d'application du Wasmuculit.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 247.

## 691.576

Faut-il patiner les métaux ferrifères avant de les peindre ? J. Construction Suisse romande 32 (1957) 15, août, p. 1095-1097.

Principe du traitement : granodisation, bondérisation, cosémentation, parkérisation, waltérisation, shérardisation ; exemples d'application, possibilités pratiques.

Suisse, E.P.U.L., Lausanne, 1957, № 248.

## A L'ATELIER



### Consultez nos collaborateurs

021 / 5 55 33 Géfaz, Romang, Ecoffey  
S. A., Vevey et succ.  
091 / 2 78 01 P. Molinari & Cie, S.A.,  
Lugano  
022 / 33 65 30 Ch. Jérôme & Cie, S.A.  
13, rue Voltaire, Genève

**well scobalit**

**SCOBALIT S. A., ZURICH**  
Tél. 051 / 27 27 10 — 2 lignes  
Löwenstrasse 40

**La lumière du jour...  
à la place de travail.**



## AUBUREAU



Un tiers de la production de WELL-SCOBALIT est conçu spécialement pour se raccorder avec le profil original de Well-Eternit...

Avec ses propriétés et avantages uniques :

translucidité extrême...  
diffusion uniforme de la lumière...  
résistance aux coups, ruptures et intempéries pendant le transport et le montage...

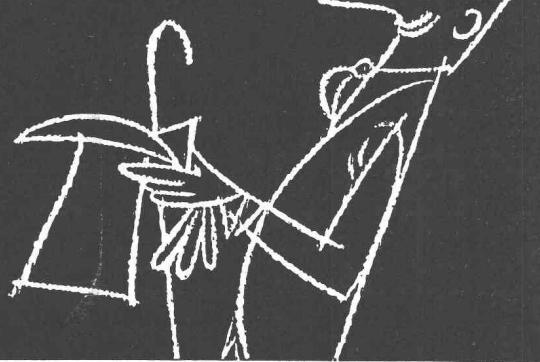
pose très facile avec les fabrications normalisées de Well-Eternit, application sans aucune construction spéciale...

WELL-SCOBALIT offre la solution la plus économique d'éclairage par le toit des locaux industriels...

Vous désirez le produit suisse dont l'avance technique est incontestable.

**PREMIER FABRICANT DES PLAQUES TRANSLUCIDES EN EUROPE**

## Le nec plus ultra...



A l'instar du haut-de-forme, de la canne et des gants, qui constituent le nec plus ultra du parfait gentleman, les meulettes Cratex à agglomérant élastique en caoutchouc mou, sont, elles, pour tous les métaux le nec plus ultra du finissage.

**CRATEX** sert à ébavurer, ébarber, polir, roder, corriger, nettoyer etc.

**CRATEX** permet d'obtenir des corrections et surfaces impeccables, diminue les rejets et peut être confié aux mains inexpertes sans risque d'endommagement. Demandez le catalogue spécial et la visite de notre représentant.

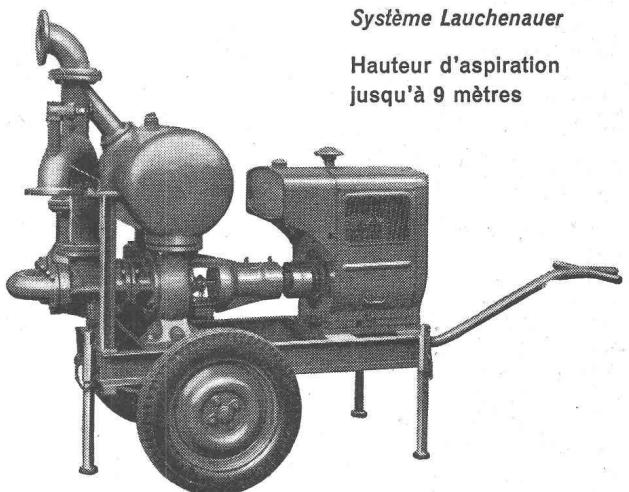
**ZIEGLER + CIE S.A.**

Winterthour Téléphone 052 / 239 03



## Pompes pour Entrepreneurs

### ACHAT ET LOCATION



Débits de 1 à 500 litres/seconde. — Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration. — Aucune pompe à vide de secours. — Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration. — Pas de surfaces de contact à frottement et s'usant; par conséquent pas de contretemps même pour l'élévation de la boue, du sable ou du gravier.

**Ateliers  
de Constructions sur Sihl S. A.**  
Fondés en 1871 - Tél. (051) 23 35 14 **ZURICH**

# CHARMILLES



UNE RÉALISATION CHARMILLES:  
centrales de FIONNAY et NENDAZ  
(GRANDE DIXENCE)

5 groupes Pelton  
puissance totale  
**415 000 ch.**

**TURBINES HYDRAULIQUES**  
**ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE - SUISSE**